

Amendements au projet de réponse de la délégation française à la recommandation 368 sur l'avion de combat européen et autres projets aéronautiques (Londres, 12 novembre 1981)

Légende: Le 12 novembre 1981, le secrétaire général de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) transmet un projet de réponse amendé du groupe de travail du Conseil à la recommandation 368 de l'Assemblée sur l'avion de combat européen et autres projets aéronautiques présentant divers amendements britanniques, tous intégrés dans la version finale de la réponse du Conseil (C(81)158).

Source: Conseil de l'Union de l'Europe occidentale. Note du Secrétaire général. Recommandation N°368 sur l'avion de combat européen et autres projets aéronautiques . Londres : 12.11.1981. WPM(81)30/1. 5 p. Archives nationales de Luxembourg (ANLux). <http://www.anlux.lu>. Western European Union Archives. Secretariat-General/Council's Archives. 1954-1987. Organs of the Western European Union. Year: 1974, 01/07/1974-26/07/1982. File 202.411.18 vol. 3/4 .

Copyright: (c) WEU Secretariat General - Secrétariat Général UEO

URL:

http://www.cvce.eu/obj/amendements_au_projet_de_reponse_de_la_delegation_francaise_a_la_recommandation_368_sur_l_avion_de_combat_europeen_et_autres_projets_aeronautiques_londres_12_novembre_1981-fr-f4e8b43b-29ca-49ac-945d-a458f42a6da7.html



Date de dernière mise à jour: 13/10/2016

UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

U.E.O. DIFFUSION RESTREINTE

WPM (81) 30/1

Original français/anglais

12 novembre 1981

NOTE DU SECRETAIRE GENERAL

Recommandation No 368
sur l'avion de combat européen
et autres projets aéronautiques
(Doc. C (81) 96)

Le Secrétaire général a l'honneur de communiquer ci-joint un projet de réponse à la recommandation No 368 sur l'avion de combat européen et autres projets aéronautiques.

Ce texte, établi à la réunion du groupe de travail du 10 novembre 1981 sur la base du document WPM (81) 30, sera examiné lors de la prochaine réunion du groupe, le lundi 16 novembre à 15 heures.

M

9 Grosvenor Place
Londres S.W.1.

U.E.O. DIFFUSION RESTREINTE

Projet de réponse à la recommandation No 368

Le Conseil se félicite de l'intérêt que l'Assemblée [, en tant que seule Assemblée compétente en matière de défense,]⁽¹⁾ porte aux projets relevant de la coopération européenne dans le domaine aéronautique, notamment l'avion de combat.

1. Le Conseil est pleinement conscient de la nécessité de concevoir un appareil polyvalent, doté de hautes performances techniques et répondant aux différentes formes de menaces dont pourraient faire l'objet les pays européens.

2. La mise au point de programmes de coopération en matière d'armements est une tâche longue et ardue, nécessitant un consensus rassemblant au niveau national les intérêts industriels, économiques, militaires et politiques. Les pays concernés par l'avion de combat [s'efforcent de faire en sorte que l'organisation de ce projet soit la plus souple et la plus efficace possible]⁽²⁾ OU [sont pleinement conscients de l'importance d'une organisation souple et efficace]⁽³⁾ compte tenu de ses impératifs. La coopération en matière d'armements,

.../...

-
- (1) La délégation allemande propose de supprimer ces mots.
(2) Version originale française.
(3) Version proposée par la délégation britannique.

qui est le fruit d'efforts pragmatiques et patients, tire naturellement profit des leçons du passé, même si les programmes se présentent sous la même configuration.

3. [Comme ne l'ignore pas l'Assemblée dans l'esprit de sa recommandation, le souhait des pays concernés est de construire un appareil spécifiquement européen.](¹) OU [Les pays concernés exploreront ensemble avec le plus grand soin les perspectives ouvertes dans ce domaine.](²) Au stade des études préliminaires, [les gouvernements s'attachent à poursuivre la définition des caractéristiques et des procédés d'harmonisation en faisant](¹) OU [la définition des caractéristiques et des procédés d'harmonisation implique que l'on fasse](²) jouer au maximum de leur efficacité les mécanismes de concertation qui existent déjà dans le domaine des armements, et principalement le G.E.I.P. et la Conférence des directeurs nationaux d'armement.

4. L'avion de combat futur fait notamment l'objet de discussions tripartites intenses entre les gouvernements français, allemand et britannique. En outre, en raison de

.../...

-
- (1) Version originale française.
(2) Version proposée par la délégation britannique.

l'intérêt marqué des différents gouvernements européens, il a été [décidé, au sein du Groupe européen indépendant de programmes, de créer un groupe de projet sur cet appareil, comme organe d'accueil adéquat]⁽¹⁾ OU [créé, au sein du Groupe européen indépendant de programmes, un groupe de projet sur cet appareil, comme organe d'accueil]⁽²⁾ pour des mécanismes de concertation et d'échanges d'information. Si l'intérêt des différentes nations, au sein du G.E.I.P., a été souligné et régulièrement réaffirmé, il reste que [le fonctionnement de ce groupe de projet reste]⁽¹⁾ OU [tout nouveau progrès des travaux de ce groupe de projet sera]⁽²⁾ tributaire de l'harmonisation des caractéristiques, qui fait actuellement l'objet de conversations approfondies entre les autorités militaires et les services des directeurs d'armement des différents pays.

5. Les efforts poursuivis dans le cadre du G.E.I.P. visent à harmoniser au maximum les plans de renouvellement et les besoins des armées; aussi, suivant un rythme annuel, il examine l'évolution des calendriers de chacune des nations membres et s'efforce de promouvoir des mécanismes de coopération

.../...

(1) Version originale française.

(2) Version proposée par la délégation britannique.

U.E.O. DIFFUSION RESTREINTE
WPM (81) 30/1

chaque fois que cela s'avérerait possible. Sur le plan aéronautique, outre l'avion de combat futur, des conversations communes ont été engagées notamment en matière d'hélicoptères et d'avions de transport. Sur ce dernier sujet, les premiers examens [se sont révélés fructueux et il a été décidé]⁽¹⁾ OU [ont conduit à]⁽²⁾ la mise sur pied au sein du G.E.I.P. d'un groupe exploratoire qui a pour mandat d'appréhender les besoins à long terme des différents pays européens en avions de transport.

-
- (1) Version originale française.
(2) Version proposée par la délégation britannique.

U.E.O. DIFFUSION RESTREINTE